

Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle			La Direttrice reggente dell'Ufficio bilancio e appalti Die geschäftsführende Leiterin des Amtes für Haushalt und Vergaben
Capitolo/Kapitel	Esercizio/Finanzjahr	Trento/Trient	

**CONSIGLIO REGIONALE  
DEL TRENTO-ALTO ADIGE**



**REGIONALRAT  
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE  
DELL'UFFICIO DI PRESIDENZA**

**N. 69/2025**

**SEDUTA DEL**

**BESCHLUSS  
DES PRÄSIIDIUMS**

**Nr. 69/2025**

**SITZUNG VOM**

**12.11.2025**

*In presenza dei  
sottoindicati membri*

*Presidente  
Vicepresidente vicario  
Vicepresidente  
Segretaria questora  
Segretario questore*

*Roberto Paccher  
Dr. Josef Noggler  
Daniel Alfreider  
Lucia Maestri  
Luis Walcher*

*In Anwesenheit der  
nachstehenden Mitglieder*

*Präsident  
Stellv. Vizepräsident  
Vizepräsident  
Präsidialsekretärin  
Präsidialsekretär*

*Assiste il  
Segretario generale  
del Consiglio regionale*

*MMag. Jürgen Rella*

*Im Beisein des  
Generalsekretärs  
des Regionalrates*

*Assenti:  
Segretaria questora (giust.) Stefania Segnana (entsch.)*

*Abwesend:  
Präsidialsekretärin*

**L'Ufficio di Presidenza  
delibera sul seguente  
OGGETTO:**

*Signor omissis  
- assunzione in posizione di comando presso il  
Consiglio regionale*

**Das Präsidium  
beschließt zu nachstehendem  
GEGENSTAND:**

*Herr omissis  
- Aufnahme im Überstellungsverhältnis beim  
Regionalrat*

DELIBERAZIONE N. 69/2025

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL CONSIGLIO REGIONALE

Visto l'art. 11 del Regolamento interno del Consiglio regionale approvato nella seduta 19 febbraio 1953 e successive modificazioni;

Visto il Testo coordinato inerente il Regolamento organico del personale del Consiglio regionale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con decreto del Presidente del Consiglio regionale 26 luglio 2024, n. 34;

Vista la legge regionale 7 settembre 1958, n. 23;

Vista la legge regionale 21 luglio 2000, n. 3;

Visto il Regolamento previsto dall'articolo 5, comma 5 della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3 in materia di comandi e distacchi in considerazione dell'articolo 7, comma 1, della legge regionale 5 dicembre 2006, n. 3 ed in particolare l'articolo 3;

Visto il Contratto Collettivo 27 ottobre 2009 e successivi Accordi, modifiche e integrazioni, riguardante il personale dell'area non dirigenziale del Consiglio regionale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, quadriennio giuridico 2008-2011, biennio economico 2008-2009;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 24 marzo 2022, n. 15, recante "Regolamento per la struttura organizzativa del Consiglio regionale – aggiornamento delle disposizioni e approvazione di un testo unificato" come modificata dalla deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 7 agosto 2023, n. 41, e, in particolare, l'articolo 3, comma 2, con il quale si individua il Segretario generale quale "capo del personale" con competenza nella gestione delle risorse umane;

BESCHLUSS Nr. 69/2025

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in den Art. 11 der in der Sitzung vom 19. Februar 1953 genehmigten Geschäftsordnung des Regionalrates, mit ihren nachfolgenden Änderungen;

Nach Einsicht in den mit Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 34 vom 26. Juli 2024 genehmigten koordinierten Text der Personaldienstordnung des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol;

Nach Einsicht in das Regionalgesetz Nr. 23 vom 7. September 1958;

Nach Einsicht in das Regionalgesetz Nr. 3 vom 21. Juli 2000;

Nach Einsicht in die von Artikel 5, Absatz 5, des Regionalgesetzes Nr. 3 vom 21. Juli 2000 vorgesehene Verordnung auf dem Sachgebiet der Abkommandierungen und Abordnungen unter Berücksichtigung des Artikels 7, Absatz 1, des Regionalgesetzes Nr. 3 vom 5. Dezember 2006, im Besonderen nach Einsicht in den Artikel 3;

Nach Einsicht in den Tarifvertrag vom 27. Oktober 2009 und in die nachfolgenden Abkommen, Änderungen und Ergänzungen betreffend das Personal, ausgenommen die Führungskräfte, das beim Regionalrat der autonomen Region Trentino-Südtirol Dienst leistet - rechtlicher Teil: Vierjahreszeitraum 2008-2011, wirtschaftlicher Teil: Zweijahreszeitraum 2008-2009;

Nach Einsicht in den mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 41 vom 7. August 2023 abgeänderten Präsidiumsbeschluss Nr. 15 vom 24. März 2022 mit dem Titel „Genehmigung der Verordnung betreffend die Verwaltungsstruktur des Regionalrates – Anpassung der Bestimmungen und Genehmigung eines vereinheitlichten Textes“, und im Besonderen nach Einsicht in den Artikel 3, Absatz 2, dem zufolge der Generalsekretär „als Personalchef“ für die Verwaltung der Humanressourcen zuständig ist;

Vista la deliberazione dell’Ufficio di Presidenza 16 maggio 2022, n. 21, con la quale sono state attribuite al personale titolare della nomina di Segretario generale la gestione delle risorse del bilancio finanziario gestionale del Consiglio regionale, per quanto concerne le attività non riservate espressamente all’Ufficio di Presidenza o al Vicesegretario generale;

Dato atto che con la medesima deliberazione n. 21/2022 al Segretario generale sono attribuite le competenze relative agli atti inerenti la gestione giuridica, economica e previdenziale del personale;

Vista la deliberazione dell’Ufficio di Presidenza 22 gennaio 2025, n. 2, riguardante la dotazione organica del personale del Consiglio regionale;

Preso atto che l’organico del Consiglio regionale necessita di essere rinforzato mediante l’inserimento di figure addette alle attività istituzionali proprie dell’Ufficio affari generali, legislativi e linguistici;

Rilevata l’attuale carenza di organico e la necessità di avvalersi di personale con professionalità, esperienza e qualificazione coerente alle proprie esigenze, che possa supportare la struttura del Consiglio nello svolgimento delle proprie attività;

Ritenuto di avvalersi, per il reperimento di nuove risorse, dell’istituto del comando;

Preso atto che, ai sensi dell’art. 3, comma 2 del Regolamento previsto dall’articolo 5, comma 5 della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3 in materia di comandi e distacchi, “*Il comando è attivato previa valutazione all’interno dell’Ufficio di Presidenza mediante formale richiesta all’ente interessato secondo il nominativo segnalato dal responsabile della struttura di assegnazione del dipendente da accogliere in comando qualora: ... b) siano giacenti richieste di comando da parte di dipendenti di altri enti con requisiti o professionalità idonei per l’incarico da conferire.*”;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 21 vom 16. Mai 2022, mit dem der Inhaber des Auftrags des Generalsekretärs mit der Gebarung der Finanzmittel des Gebarungshaushalts betraut worden ist, mit Ausnahme jener Tätigkeiten, die ausdrücklich dem Präsidium oder dem Vizegeneralsekretär vorbehalten sind;

Zur Kenntnis genommen, dass mit dem vorgenannten Präsidiumsbeschluss Nr. 21/2022 dem Generalsekretär die Zuständigkeit für den Erlass der Akte betreffend die dienstrechtliche, wirtschaftliche und vorsorgerechtliche Stellung des Personals zuerkannt worden ist;

Nach Einsicht in den Beschluss des Präsidiums Nr. 2 vom 22. Jänner 2025 betreffend die Planstellen des Regionalrates;

Festgestellt, dass der Stellenplan des Regionalrats angesichts der Erfordernisse des Amts für allgemeine Angelegenheiten, Gesetzgebung und Sprachdienste um entsprechendes Personal aufgestockt werden muss;

Hervorgehoben, dass derzeit ein Personalmangel vorherrscht und es notwendig ist, auf Personal zurückzugreifen, das über den Erfordernissen entsprechende Fachkenntnisse, Erfahrung und Qualifikation verfügt und die Ämter des Regionalrates bei der Abwicklung der eigenen Tätigkeit unterstützen kann;

Es als zweckmäßig erachtend, auf Abordnungen zurückzugreifen, um neues Personal zu finden;

Zur Kenntnis genommen, dass Artikel 3, Absatz 2, der von Artikel 5, Absatz 5, des Regionalgesetzes Nr. 3 vom 21. Juli 2000 vorgesehenen Verordnung auf dem Sachgebiet der Abkommandierungen und Abordnungen Folgendes vorsieht: „*Die Abordnung erfolgt nach erfolgter Beratung innerhalb des Präsidiums aufgrund eines formellen Antrags an die betroffene Körperschaft, ausgehend von dem vom Verantwortlichen der Struktur, welcher der abgeordnete Bedienstete zugewiesen werden soll, angegebenen Namen, falls ... b) Anträge auf Abordnung von Bediensteten anderer Körperschaften vorliegen, welche die für den zu erteilenden Auftrag erforderlichen Voraussetzungen erfüllen oder eine angemessene Professionalität nachweisen können.*“;

Ritenuto che, in base al curriculum vitae presentato dal signor *omissis*, lo stesso possiede requisiti e professionalità idonei per l'attività da svolgere presso il Consiglio regionale;

Vista la nota del Presidente del Consiglio regionale al *omissis*, prot. CRTAA n. 3848 dd. 8 ottobre 2025, recante la richiesta di assenso al collocamento in posizione di comando presso il Consiglio regionale, a decorrere dal 1° dicembre 2025 per la durata di mesi sei e fatta salva la possibilità di proroga, del signor *omissis*;

Vista la nota pervenuta in data 17 ottobre 2025 e acquisita al prot. n. 3609 Cons. reg., con la quale il signor *omissis* esprime il proprio assenso al collocamento in posizione di comando presso il Consiglio regionale;

Vista la nota pervenuta in data 6 novembre 2025, acquisita al prot. n. 3883 Cons. reg., con la quale il *omissis* esprime il nulla osta al collocamento in posizione di comando del signor *omissis* a decorrere dal 1° dicembre 2025, per la durata di mesi sei con possibilità di proroga;

Ritenuto pertanto di accogliere il predetto dipendente in posizione di comando per la durata di mesi sei, salvo proroga, a decorrere dal 1° dicembre 2025;

Preso atto che, ai sensi dell'art. 10, comma 4 del Testo coordinato inerente il Regolamento organico del personale del Consiglio regionale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con decreto del Presidente del Consiglio regionale 26 luglio 2024, n. 34, "Il Segretario generale assegna il personale ai singoli uffici, sentito l'Ufficio di Presidenza.";

Preso atto, per gli effetti di cui all'alinea precedente, che il signor *omissis* sarà assegnato alla sede consiliare di Trento e presterà servizio presso l'Ufficio affari generali, legislativi e linguistici;

In der Erwägung, dass Herr *omissis* laut dem von ihm übermittelten Lebenslauf die erforderlichen Voraussetzungen erfüllt und eine angemessene Qualifikation mitbringt, um beim Regionalrat Aufgaben wahrzunehmen;

Nach Einsicht ins Schreiben vom 8. Oktober 2025, Prot. Nr. 3848 RegRat, mit dem der Präsident des Regionalrats *omissis* um die Zustimmung zur Abordnung zum Regionalrat von *omissis* ab dem 1. Dezember 2025 für die Dauer von sechs Monaten, vorbehaltlich einer Verlängerung, angesucht hat;

Nach Einsicht in das am 17. Oktober 2025 eingegangene Schreiben, Prot. Nr. 3609 RegRat, in dem Herr *omissis* seine Zustimmung zur Abordnung zum Regionalrat ausgedrückt hat;

Nach Einsicht in das am 6. November 2025 eingegangene Schreiben, Prot. Nr. 3883 RegRat, mit dem *omissis* der Abordnung von Herrn *omissis* ab dem 1. Dezember 2025 für die Dauer von sechs Monaten vorbehaltlich einer Verlängerung zugestimmt hat;

Es demnach als zweckmäßig erachtend, den besagten Bediensteten ab dem 1. Dezember 2025 für die Dauer von sechs Monaten, vorbehaltlich einer Verlängerung, im Überstellungsverhältnis beim Regionalrat aufzunehmen;

Zur Kenntnis genommen, dass Artikel 10, Absatz 4, des mit Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 34 vom 26. Juli 2024 genehmigten koordinierten Textes der Personaldienstordnung des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol Folgendes vorsieht: „Nach Anhören des Präsidiums weist der Generalsekretär die Bediensteten den einzelnen Ämtern zu.“;

Zur Kenntnis genommen, dass für die Wirkungen laut vorigem Absatz Herr *omissis* dem Regionalratssitz in Trient zugewiesen und beim Amt für allgemeine Angelegenheiten, Gesetzgebung und Sprachdienste Dienst leisten wird;

Considerato inoltre che, secondo quanto previsto dall'articolo 92, comma 1 del contratto citato, al personale comandato da altri Enti è attribuito il trattamento economico accessorio di cui al contratto collettivo in vigore, integrato, a titolo di indennità accessorie, qualora ricorrono le condizioni previste nella normativa di riferimento e purché non percepisca detti assegni o simili dall'Ente di appartenenza, della quota fissa dell'indennità di funzione e l'indennità di cui all'articolo 74 del contratto medesimo;

Visto il prospetto economico integrato alla nota pervenuta in data 6 novembre 2025, contenente indicazioni riguardo alle competenze mensili lorde spettanti al dipendente;

Preso atto, infine, che deve essere assunta direttamente a carico del Consiglio regionale la spesa per IRAP;

Visto il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, (Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli Enti Locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42) e successive modificazioni;

Visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e successive modificazioni;

Visto il bilancio finanziario gestionale per gli anni 2025-2026-2027 approvato dall'Ufficio di Presidenza con deliberazione 18 dicembre 2024, n. 47 e successive modificazioni;

Accertata la disponibilità di fondi sui corrispondenti capitoli dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 2025-2026-2027;

Visti gli articoli 5 e 11 del Regolamento interno;

Hervorgehoben, dass im Sinne des Artikels 92, Absatz 1, des vorgenannten Tarifvertrages dem von anderen Körperschaften abgeordneten Personal die zusätzlichen Besoldungselemente gemäß dem geltenden Tarifvertrag sowie, sofern die in den Bezugsbestimmungen vorgesehenen Voraussetzungen bestehen und die genannten oder ähnliche Bezüge nicht von der Herkunftskörperschaft entrichtet werden, die Zulage laut Artikel 74 des genannten Vertrages zustehen;

Nach Einsicht in die dem am 6. November 2025 eingegangenen Schreiben beiliegende Gehaltsaufstellung, der die Herrn *omissis* monatlich zustehenden Bruttobezüge zu entnehmen sind;

Zur Kenntnis genommen, dass die Ausgabe für die IRAP direkt zu Lasten des Regionalrates geht;

Nach Einsicht ins gesetzesvertretende Dekret Nr. 118 vom 23. Juni 2011 (Bestimmungen betreffend die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsvorlagen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und deren Einrichtungen im Sinne der Artikel 1 und 2 des Gesetzes Nr. 42 vom 5. Mai 2009) in geltender Fassung;

Nach Einsicht in die mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018 genehmigte Verordnung über das Rechnungswesen in geltender Fassung;

Nach Einsicht in den mit Beschluss des Präsidiums Nr. 47 vom 18. Dezember 2024 genehmigten Gebarungshaushalt für die Jahre 2025-2026-2027, in geltender Fassung;

Festgestellt, dass die finanziellen Mittel auf den entsprechenden Kapiteln des Haushaltsvoranschlags für die Finanzjahre 2025-2026-2027 vorhanden sind;

Nach Einsicht in die Artikel 5 und 11 der Geschäftsordnung;

A maggioranza dei voti legalmente espressi, con un contrario (cons. Maestri) e tutti gli altri favorevoli,

de libera

1. per le motivazioni in premessa, di accogliere in posizione di comando per sei mesi, salvo proroga, a decorrere dal 1° dicembre 2025 il dipendente *omissis*, signor *omissis*, profilo professionale *omissis*.

2. Di dare atto che il signor *omissis* sarà assegnato alla sede consiliare di Trento e presterà servizio presso l'Ufficio generali, legislativi e linguistici, con orario di lavoro a tempo pieno, come da contratto individuale di lavoro originario.

3. Di attribuire al signor *omissis*, a decorrere dal 1° dicembre 2025, a titolo di trattamento accessorio, l'indennità di cui all'art. 75 del contratto collettivo citato in premessa.

4. Di dare atto che la spesa per lo stipendio e le altre competenze spettanti al predetto dipendente, ivi compresi gli oneri riflessi a carico dell'Ente, verrà impegnata successivamente con provvedimento dirigenziale.

5. Di rimborsare al *omissis*, dietro presentazione dei prospetti delle somme dovute, gli oneri di cui sopra, se dovuti.

Il presente provvedimento è pubblicato nel sito internet del Consiglio regionale, nell'apposita sezione denominata "Amministrazione trasparente", secondo quanto disposto dalla normativa in materia di trasparenza con le garanzie di riservatezza previste dalla normativa in materia.

Mit gesetzlich zum Ausdruck gebrachter Stimmenmehrheit, mit einer Gegenstimme (Abg. Maestri) und den restlichen Jastimmen -

beschließt,

1. Aus den in den Prämissen dargelegten Gründen *omissis*, eingestuft im Berufsbild *omissis*, ab dem 1. Dezember 2025 für die Dauer von sechs Monaten, vorbehaltlich einer Verlängerung, beim Regionalrat aufzunehmen.

2. Kundzutun, dass Herr *omissis* dem Regionalratssitz in Trient zugewiesen und beim Amt für allgemeine Angelegenheiten, Gesetzgebung und Sprachdienste entsprechend dem ursprünglichen individuellen Arbeitsvertrag in Vollzeit Dienst leisten wird.

3. Herrn *omissis* ab dem 1. Dezember 2025 als zusätzliches Besoldungselement die Zulage gemäß Artikel 75 des in den Prämissen genannten Tarifvertrags zu entrichten.

4. Kundzutun, dass die Ausgabe für das Gehalt und die anderen dem vorgenannten Bediensteten zustehenden Bezüge, einschließlich der Sozialabgaben zu Lasten der Körperschaft, mit einem nachfolgenden Dekret der Führungskraft zweckgebunden wird.

5. *omissis* nach Vorlage der Übersichten der geschuldeten Beträge die oben genannten Beträge, sofern geschuldet, zurückzuerstatten.

Vorliegende Maßnahme wird auf der Homepage des Regionalrates in der Sektion „Transparente Verwaltung“ gemäß den auf dem Sachgebiet der Transparenz geltenden Vorschriften und unter Beachtung der entsprechenden Datenschutzbestimmungen veröffentlicht.

Le controversie concernenti il presente provvedimento sono devolute al Giudice del Lavoro; il tentativo di conciliazione davanti alla Commissione di Conciliazione, istituita presso la Provincia Autonoma competente per territorio, ai sensi dell'art. 410 del c.p.c. è facoltativo.

Klagen gegen diese Maßnahme sind beim Arbeitsgericht einzureichen. Der Schlichtungsversuch vor der Schlichtungskommission bei der gebietsmäßig zuständigen Autonomen Provinz im Sinne des Artikels 410 der Zivilprozessordnung ist fakultativ.

**IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT**

- Roberto Paccher -  
firmato-gezeichnet

**IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR**

- MMag. Jürgen Rella -  
firmato-gezeichnet

JR/EL/TS